Pour publication immédiate : 7/8/2016 **GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO**

LE GOUVERNEUR CUOMO OFFRE SES REMARQUES SUR LES FUSILLADES AU TEXAS, AU MINNESOTA ET EN LOUISIANE

Cuomo : « Les démons des États-Unis en défient les anges »

Dans un appel à l'unité nationale, le Gouverneur Cuomo ordonne à ce que le 1 World Trade Center soit illuminé en bleu, blanc et rouge

L'ordre est donné afin que les drapeaux des bâtiments du gouvernement de l'État soient mis en berne

Plus tôt aujourd'hui, le Gouverneur Andrew M. Cuomo a offert ses remarques sur la fusillade récente de Dallas, au Texas, et sur les fusillades ayant impliqué la police à Bâton-Rouge, en Louisiane, et à Falcon Heights, au Minnesota. Le gouverneur a offert ses remarques lors d'un événement sans lien à Utica.

Dans un appel à l'unité nationale, le Gouverneur a ordonné à ce que les lumières de la flèche de 408 pieds du One Word Trade Center soient illuminées en bleu, blanc et rouge. Le pont Peace, qui relie les États-Unis au Canada à partir de Buffalo, NY, sera lui aussi illuminé en bleu, blanc et rouge ce soir à la demande du gouverneur. Le gouverneur a également ordonné que tous les drapeaux des bâtiments de l'État soient mis en berne en honneur aux victimes des fusillades.

Une **VIDÉO** des commentaires du gouverneur est disponible sur YouTube ici, et est offerte en un format de qualité télévisuelle (h264, mp4) ici.

Une transcription **AUDIO** de la déclaration du gouverneur est disponible ici.

Une retranscription du discours du gouverneur est disponible ci-dessous :

Laissez prendre un moment avant que nous commencions pour parler du sujet du jour. Le pays est dans une mauvaise période. Au cours des derniers mois, nous avons vu la colère, la frustration et l'anxiété de la population empirer. On le sent dans l'environnement politique. Mais les quelques derniers jours ont été particulièrement dérangeants. Il s'est produit des actes de violence qui semblent inexplicables. Ce qui s'est passé en Louisiane, un décès, au Minnesota, et puis les douze policiers sur qui ont a tiré hier soir à Dallas, au Texas...

Il reste à savoir exactement qui a commis un acte aussi dément et malade, et pourquoi. Mais les informations préliminaires suggèrent que c'était lié aux décès précédents et à la colère et à la tension entre la police et la communauté.

On regarde les quelques derniers jours, et on sent que les démons des États-Unis en défient les anges. Je crois qu'il en est de même pour le pays que pour une personne, que nos forces peuvent être notre faiblesse, que notre plus grande force peut être notre plus grande faiblesse. La plus grande force de ce pays est sa diversité - nous ne comptons pas qu'une race, qu'une religion. Nous venons tous de différents endroits dans le monde. Nous avons la peau noire, blanche, brune, toutes les orientations sexuelles, et nous avons bâti une seule et même communauté à partir d'un groupe hétéroclite, lequel nous a donné la force de la diversité. C'est là l'essence de qui nous sommes. Cette diversité. Oui, nous sommes différents. Tenter de faire de ces différences une faiblesse, c'est s'attaquer au coeur de ce pays, de là la tension qu'on sent en ce moment. Nous sommes un seul et même peuple.

Nous sommes une seule et même nation. Nous sommes un seul et même État. Nous célébrons les différences, et nous célébrons la diversité. Nous avons fait tout ce chemin parce que nous nous sommes concentrés sur ce que nous avons en commun, et non pas sur nos différences. Nous trouvons des façons de bâtir des ponts, et non pas de bâtir des murs entre chacun. Joignez-vous à moi, s'il vous plaît. Observons un moment de silence pour les vies qui ont été perdues dans les derniers jours, et pour ceux qui le veulent, prions pour que le pire soit derrière nous.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418